

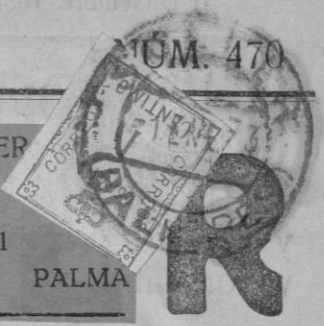
Años 1930 - 1931 - 1932

LA VOZ DE SÓLLER

LA VOZ DE SOLLER

Sr. Jefe de la Biblioteca Provincial

PALMA



PERIÓDICO DE INFORMACIÓN

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares) — Teléfono n.º 32.—Apartado n.º 4

NUMERO SUELTO: 15 CTS.

NARANJAS Y MANDARINAS

F. MAYOL & FRÈRES

(ESTA ES SU CASA)

BOUFARIK -- Alger

TELEGRAMAS:
MAYOL

EXPORTATION
Oranges mandarines
citrons

CASTAÑER
Y
BAUZA

CARCAGENTE - ESPAÑA
TELEGRAMAS-CASBAU
Teléfono N.º 94.

¿CALLOS?
Usando sólo tres días el patentado

UNGUENTO MÁGICO

Desaparecen totalmente callos durezas, ojos de gallo, verrugas y juanetes.

Hay muchas imitaciones ineficaces. Exigid

Ungüento mágico
Farmacias y Droguerías, 1'60. Por correo 2 plus

Farmacia Puerto
P. de S. Ildefonso, 5.—MADRID

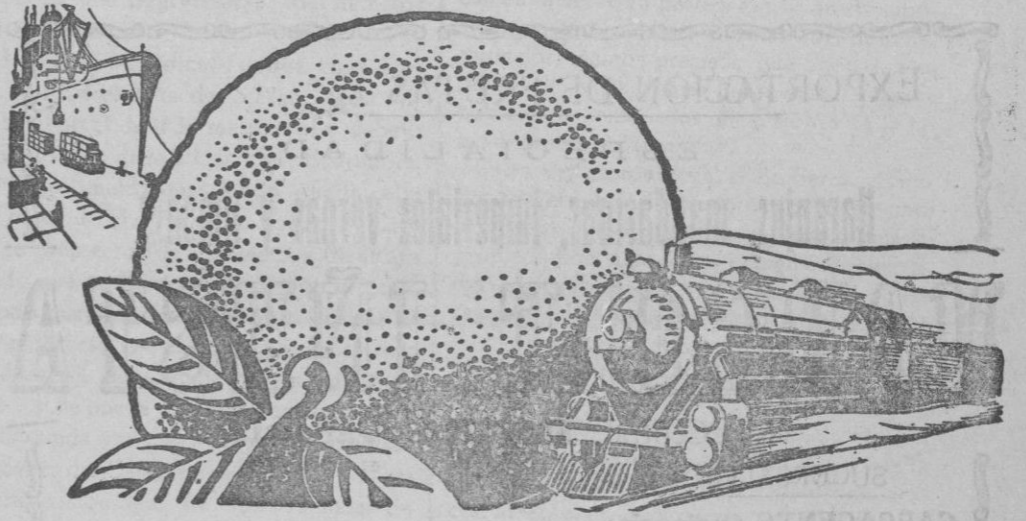
Servicio de autos de Alquiler

JOSE MORELL
Calle de la Igualdad, 11.—SOLLER
TELEFONO 45

Dirección telegráfica: Igualdad, 11, Sóller

Servicio permanente de autos de alquiler.—Excursiones-bodas-bautizos. Servicio especial de autos para los señores viajeros que llegan del extranjero para Sóller, desde el muelle de Palma a Sóller. Pueden ordenarse los servicios por medio de carta o aviso telegráfico.

Exportación de Naranjas y Mandarinas
Casa fundada en 1880 por Juan Mayol



Mayol & Coll

Villarreal (Castellón)

Telegramas: Mayola
Teléfono núm. 84



CUINA POPULAR DE MALLORCA

Hay ha numerosos receptes de cuyna, pasticeria, licoreria y consells utils. ← VAL 2 PESSETES. ← Librería Salvador Calatayud, Lluna 27.—SOLLER.

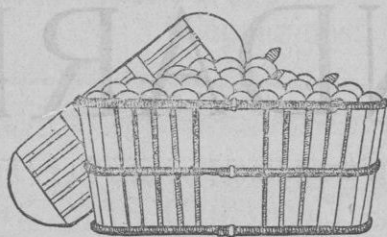
EXPORTACION DE ACEITE DE OLIVA SUPERIOR EN LATAS DE 10 KILOS

Dirigirse a: **FRANCISCO PONS** -- Registro 811 - Soller

F. PONS

Comercio al por mayor de frutas
SOLLER (MALLORCA)

PATENTE N.º 811



CAMINO DE FORMALUTX. 171

TELEFONO. 27

Telegramas: F. PONS.—SOLLER

DEPARTAMENTO DE MADERAS

Suministros industriales y para la construcción de BILLOTS, Modelo F. P., de gran solidez, con armadura de aros de castaño especial, completamente refinada, higiénicos para toda clase de frutas y cuyos precios son los siguientes.

BILLOTS, dimensiones 12 kilos a Ptas. 125 el cien
Id. id. 22 id a Ptas. 170 el cien
Id. id. 25 id. a Ptas. 190 el cien

BILLOTS, dimensiones 32 kilos a Pt s. 250 el cien
Id. id. 40 id. a Ptas. 300 el cien
Hay existencia en todos los tamaños.

Pidan detalles y ofertas al fabricante **FRANCISCO PONS**

COMISION Y EXPORTACION Especialidad en Naranjas y Mandarinas

FRUTOS - PRIMICIAS - LEGUMBRES
ESMERO EN LOS EMBALAJES

CRISTOBAL COLOM

ALGER — Rue de Suez, n.º 28— ALGER
(Detrás del nuevo mercado)

PATATAS para la SIEMBRA y el CONSUMO

Dirección Telefónica: MOLOC—ALGER



Usando con constancia
Petróleo Gal
evitará que al peinarse
se le caiga el pelo.

Frasco grande 4,50
Frasco pequeño 2,50

HOTEL FALCON Barcelona

Plaza del Teatro y Rambla

El hotel preferido por las familias de Soller

Aguas corrientes y teléfono en todas las habitaciones

PRECIOS MÓDICOS

EXPORTACION DE FRUTAS

ESPECIALIDAD:

Naranjas, mandarinas, imperiales verbas y limones

MARCO E INESTA

Casa Central: **MANUEL (Valencia)**
ESPAÑA

SUCURSALES:

CARCAGENTE (Valencia)
JATIVA (Valencia)
ARCHENA (Murcia)

Telegramas: MARCO, MANUEL
Teléfono, 7

OVA DE FRANCIA

Especialidad: CHASÉLAS POR VAGONES COMPLETOS
CLERMONT L'HERAULT

GOTAS DIVINAS

4 o 5 gotas usadas diariamente durante el transcurso de 6 u 8 días son suficientes para devolver a los cabellos blancos o grises su primitivo color, hayan sido rubios, castaños o negros. No mancha, se usa como cualquier ACEITE de TOCADOR o BRILLANTINA. Todo estuche que no sea de color AMARILLO no es legítimo. Pídase en Perfumerías y Droguerías. Perfumería ICART - Barcelona. Nombre y dibujo patentados.

Acete Vegetal

Vinos garantidos

Cooperativa Felanitx

Calle de la Rectoría n.º 15—SOLLER.

SELLOS DE GOMA

Para encargos: Tipografía de Salvador Calatayud.

SOLLER—Tip SALVADOR CALATAYUD

EXPORTACION DE FRUTAS

Especialidad en naranjas, mandarinas y limones

Miguel Bernat S. L.

CARCAGENTE (Valencia)
(Antes ALMAZORA)

GERENTE:

RAMÓN COLOM

Telegramas: MIBERNAT

Teléfono núm. 25

DESTILACION DE ESENCIAS

J. TOMAS

(Sucesor de Creus)

VENTA DE LOSA CRISTAL Y PORCELANA
Conde de Sallent, 40 y 42.—PALMA DE MALLORCA

ALMACEN DE MADERAS CARPINTERIA MECANICA

— Especialidad en muebles, puertas y persianas —
— Construcción de somiers —
— A precios módicos —

MIGUEL COLOM

CALLES DE MAR Y GRANVIA

SOLLER (MALLORCA)

LAS 20 CURAS VEGETALES DEL ABATE HAMON



son la medicación natural, sana y eficaz que viene remostrando, desde hace 25 años que se crearon, su extraordinario poder curativo gracias a la perfecta capacidad de asimilación de los elementos que contienen las científicas asociaciones de plantas de que se componen, las cuales ejercen una poderosa depuración y renovación orgánica restableciendo la salud plenamente. Las personas enfermas que deseen curarse definitivamente, deben pedir hoy mismo el BOLETIN MENSUAL « Lo que dicen los Curados », en el cual se reproducen las cartas de agradecimiento que recibimos cada mes de personas de todas las clases sociales de España y de todo el mundo que también sufrieron y han recuperado fácilmente la salud y la alegría.

INDICACIONES

- N.º 1 Diabetes.
- 2 Albuminuria.
- 3 Bexina, Artrismo.
- 4 Anemia.
- 5 Solitaria.
- 6 Nervios: Epilepsia.
- 7 Tos férina.
- 8 Reglas dolorosa.
- 9 Lombros.
- 10 Diarrea y enteritis.
- 11 Obesidad, Parálisis.
- 12 Depurativa sangre.
- 13 Enfer. del estómago.
- 14 Mala circulación de la sangre, Varices, Hemorroides.
- 15 Tos, Gripe, Bronquitis, Asma.
- 16 Corazón, Ríñones, Hígado, Vejiga.
- 17 Estreñimiento.
- 18 Úlcera estómago.
- 19 Úlcera Varicosa.
- 20 Preventiva enferma.

SE MANDA GRATIS. Utilice Vd. el adjunto cupón hoy mismo, mandándolo en sobre abierto, como impreca, con valor de 2 cts.

Sr. Dtor. de Laboratorios Botánicos y Marinos, Peligros, 3, Madrid, o Ronda de la Universidad, 6, Barcelona.

Si desea mandarme Gratis y sin compromiso el Boletín Mensual "Lo que dicen los Curados" y el Libro "La Medicina Vegetal".

Nombre _____
Calle _____
Ciudad _____
Provincia _____

Exportación de naranjas, mandarinas, limones y demás frutas durante todo tiempo del año

FRANCISCO PONS SOLLER -- Mallorca

Telegramas: F. PONS

Teléfono 27

Marca registrada 811

LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO DE INFORMACIÓN

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares) — Teléfono n.º 32.—Apartado n.º 4

NUMERO SUELTO: 15 CTS.

IMPRESIONES DE VIAJE

En Friburgo--El P. Gil, Jesuita--

La Universidad Católica de Friburgo

Ayer, a media tarde, llegué a esta pintoresca ciudad de Friburgo. Es la capital del cantón del mismo nombre y cuenta 21.000 habitantes. Esta situada sobre una colina muy escarpada. El río Sarine la baña y alegra con sus aguas. Friburgo interesa al turista por sus viejas torres y sus antiguas murallas, por su aspecto singular, y por otras cosas que procuraré recoger en esta crónica.

En la estación me encontré con mi distinguido amigo D. Juan Galmés, quien me recibió con los brazos abiertos y muy satisfecho de mi visita. Desde que estoy aquí tanto el Sr. Galmés como su amable señora me están colmando de delicadas atenciones que me confunden, y no saben que hacerse para que me sea grata mi breve estancia en su compañía. Y como si esto fuera poco, me han dado ocasión para que trabara amistad con el P. Salvador Gil Guinza, muy amigo suyo, jesuita español, valenciano por más señas, que está haciendo su doctorado en Química en la Facultad de Ciencias de la Universidad católica aquí establecida, y que amabilísimamente se ha prestado hoy a constituirse en cicerone mío, no obstante sus muchas ocupaciones, acompañándome en la visita a la ciudad y monumentos que encierra...

Nos hemos hecho amigos, muy amigos. La persona del P. Gil me interesa en gran manera. Yo admiro la ciencia donde esté... El P. Gil un aventajado discípulo del celebre P. Victoria y con él trabajó durante cinco años en el Instituto Químico de Sarriá de Barcelona. Ese era su destino si la República no hubiera preferido cerrar un centro de enseñanza a donde acudían de todas partes de España, y aun del extranjero para los estudios de Química. Para su formación científica el P. Gil ha estado en Alemania, Holanda, Austria, Hungría, Italia. En Friburgo vive ya tres años además del actual. Ando ahora ocupado en preparar su trabajo doctoral, que es trabajo de investigación y quiere poder encontrar algo nuevo en la ciencia química. Me consta que ya tiene bastante adelantado su trabajo y con resultado positivo. Será en breve, doctor en química, si Dios le da vida...

El P. Gil no podrá enseñar en España. Y es tan español como el Excmo. Sr. Presidente de la República... En tierras de España no se han extinguído aun el coro de los indocumentados, católicos o escritores, empeñados en denigrar a los jesuitas: hay todavía gentes que ostentan títulos profesionales que, sirviéndose de argumentos mil veces triturados, maldicen y de baja ley, porfiran por hacer tragar las masas intonsas el "bulo" de que los jesuitas son tal o cual, que si conspiran, que son un peligro para la seguridad del Estado, que si el cuarto voto, etc. etc. Los jesuitas hablan, blasfeman de lo que ignoran, hablan en fuentes turbias... Yo confieso que soy traidor a mi conciencia si en esta época de persecución vil e inhumana y de castigo más vil e inhumana aun, no saliera al honor de los sufridos cuanto calumniados hijos de S. Ignacio de Loyola, y no hiciera público testimonio de admiración y respeto hacia esos ilustres hombres de ciencia en mis viajes he tenido ocasión de conocer y tanto he aprendido de ellos, y a veces no se sabe si admirar más por su ciencia que por su ciencia...

Restame todavía algo que decir de la ciudad de Friburgo, y del agradable viaje a Neuchatel, de que me ocuparé en la próxima crónica.

J. PONS, Pbro.

Friburgo, 19 de Octubre.

Pensamientos

Un escritor dice que el joven debe ser independiente hasta ser bruto... ¿Más que él?

No es el castigo el fin del castigo, sino la enmienda del castigado y de otros.

Malo es el hijo e inútil el padre cuando tiene que rogar al padre al hijo.

CRÓNICAS CATALANAS

De poder a poder

El hecho político catalán está supeditado al hecho político barcelonés, y éste al hecho social. Es vano hacerse ilusiones. Mientras no se domine socialmente a Barcelona, la política catalana, la política catalanista está irremisiblemente destinada al fracaso. Pesando mucho las organizaciones obreras de sentido nacional español o de sentido universalista. Si Barcelona, y Cataluña con ella, pretenden orientar y producir una política típicamente catalana, habrán de superar al hecho social.

Unos y otros lo saben. Los que han recogido la tarea de administrar y gobernar a la Cataluña autónoma, y los que tienen sobre sí el empeño de disciplinar a las masas proletarias a esa doctrina donde todo es indisciplina. Por eso el partido político de la Esquerra, y los anarquistas de la C. N. T., están frente a frente. La causa no es, como pudiera creerse, la lucha económica, ni la lucha por la implantación de nuevos sistemas, ni aún siquiera el dolor de un patriotismo derrotado o la alegría de un nacionalismo triunfante. Se lucha por el predominio en Cataluña; que no podrán obtener plenamente los catalanistas, mientras no logren expulsar a quienes encarnan ese poder irresponsable que, desde hace treinta años, viene siendo el dueño de los destinos de este pueblo.

Y se lucha a la desesperada. A tiros. A mordiscos. Jurándose exterminio, a ninguno le contiene el recuerdo de los tiempos aún cercanos en que marcharon juntos y del brazo; por el contrario, ello parece ser un acicate a sus opuestos bríos.

Los catalanistas, que han podido a través de los tiempos ir matizando, establecer diferenciaciones, localizar las organizaciones políticas, sociales, ciudadanas y hasta industriales de su pueblo, saben muy bien que el último escalón que les queda es este del anarquismo. Ya tienen un partido socialista que disiente y no está sumiso al Partido Socialista Español; ya hay un partido comunista que está en abierta pugna con el Partido Comunista Español les falta ahora crear al tipo del anarquista sin universalidad, que rompa vínculos exteriores y se acomode al ritmo que va marcando el péndulo, jamás quieto, de la «catalanitat».

Saben los anarquistas, de otra suerte, que ellos pueden ser, que lo son ya, el mas serio obstáculo que puede oponerse a la aplicación feliz del Estatuto. Tan grande obstáculo, que hasta haría fracasar ese anhelo de independencia que viene animando a la mayor parte de los catalanes. Y quieren los anarquistas hacer valer esa situación de privilegio, cobrándola cara. Nada menos que con la exclusividad y con el sometimiento del Poder público a sus exigencias de clase y de doctrina; que aunque moderadas y hasta asequibles al principio irían poco a poco subiendo de tono y de tamaño hasta la implantación de un régimen a la medida de sus afanes. Si los catalanistas han tomado el Estatuto como punto de principio y de partida, los anarquistas españoles necesitan también un punto de arranque. Y han creído encontrarlo, muy propicio, en la situación especial que determina la autonomía de Cataluña.

El cáncer del Estatuto catalán es el anarquismo; la pulpa viva del anarquismo en Cataluña, es el catalanismo. Y no lo es ciertamente por las teorías disolventes o por las prácticas agresivas del anarquismo, si no porque éste es considerado como un baluarte, el último, de la organización centralista o intervencionista. Si pudiera hacerse catalanista el anarquismo... si al menos fueran catalanistas integrales los que lo dirigen dentro de Cataluña... ¡pero llamándose Martínez, García o González, son imposibles!

Y aquí está el dilema terrible que he planteado dentro de la Cataluña de nuestros días: o el catalanismo político y ejercitante acaba con la organización de la C. N. T. dentro de Cataluña, o la C. N. T., y con ella los anarquistas, terminan con esas ansias separatistas que tan románticamente han venido abrigando, a través de los tiempos, algunas gentes de buena fé.

¡Ah! si el anarquismo se catalanizara, si fuese una cosa más de la «nostra terra», como hallaría fácil su camino en Cataluña.

(Prohibida la reproducción) HISPACO

En defensa de la verdad

I

En los dos semanarios locales don José Serra Pastor, contesta a mis escritos publicados en LA VOZ DE SOLLER a consecuencia de su actitud provocativa en contra del Sindicato de Riegos y como es natural a falta de argumentos se da el tono de ofendido y nos sirve una serie de consideraciones que nada tienen que ver con el asunto que motivó mi defensa del Sindicato.

Antes de contestar a su escrito y rectificar sus mal sacadas cuentas, he de advertir al Sr. Serra que si su acusación hubiera sido solo contra mí, ni siquiera se las hubiera refutado, pero acusó al Sindicato de Riegos de modo que los acusados fueron los 1037 regantes inscritos en las listas de las tres secciones que forman el Sindicato, y forzosamente como vocal de la Junta del Sindicato, tenía que defender los que representaba y mayormente estando acusados de actos que no habían cometido. De modo Sr. Serra, que si Vd. en la sesión del 11 de Octubre pasado hubiese hablado del Sindicato con más prudencia y reflexión, no habría perdido el tiempo en refutar sus acusaciones por tener ocupaciones mucho más interesantes, pero Vd. como Concejal, se

creo obligado a defender los intereses del Municipio, por las mismas razones como Vocal del Sindicato de Riegos tenía que defender los intereses de los regantes, que con el acuerdo de la expropiación de la fuente de Na Lladonera se vería perjudicar.

Sentado lo dicho y siguiendo el mismo orden establecido por Vd., contestaré a sus argumentos y rectificaré sus cuentas, pero antes he de advertir que Vd. toma por base de sus cálculos el aforo del 21 de Julio de 1927, o sea el de mayor rendimiento de las fuentes, cuando Vd. no ignora que el Sindicato efectuó tres aforos, dos en el año 1926 y el que Vd. cita de 1927 y que para el cálculo del rendimiento de las fuentes tiene que tomarse el término medio de los tres aforos, lo que fué discutido y resuelto en la reunión celebrada por los Delegados del Ayuntamiento y los del Sindicato en el despacho del Alcalde el 17 de Noviembre pasado, y ya sabe que fué con ese término medio de 26 litros 96 que el Sr. Dicenta efectuó las operaciones para sacar la reducción del caño de Ca'l Bisbe; y para que Vd. mismo pueda rectificar sus cálculos a continuación va el detalle de los aforos.

Fuente de S'Olla antes de pasar el torrente

25 Agosto 1926	todas	25	litros	Na Lladonera	9	litros	20
29 Sepbre. 1926	"	23	" 80	id.	10	"	23
21 Julio 1927	"	32	" 10	id.	9	"	10
TOTALES				80	litros	90	28
					litros		53

Término medio la tercera parte de 80 litros 90, son 26 litros 96 centilitros y de Na Lladonera resultan 9 litros 51, de modo que

Na Lladonera representa más del 35 por ciento del caudal total de las tres fuentes que forman la llamada fuente de S'Olla.

Fuente de S'Uyet

25/8/1926	todas	17	1.	70	Caño Mupal.	2	1.	74	S'Uyet solo	7	1.	01
29/9/26	"	15	20	id.	3				id.	5		30
21/7/26	"	26	80	id.	1	60			id.	15		90
TOTALES				59	70	7	34			28		21

Añadiendo a los 59 litros 70 de todas las fuentes, los 7 litros 34 del caño, el caudal total de las cuatro fuentes de S'Uyet es de 67 litros 04, de modo que la tercera parte son 22 litros 346, la tercera parte del caño Municipal son 2 litros 446 y la tercera parte de S'Uyet sola son 9 litros 403 o sea el término medio de los tres aforos. Partiendo de buenas bases podrán salir las cuentas exactas y podrá Sr. Serra darse cuenta de las diferencias que hay entre sus cuentas y las mías; y permita que le diga que si las palabras pueden tergiversarse los números no pueden variarse.

PRIMERO: Nos dice Vd. que en el proyecto de 1904 el agua de S'Uyet solo alcanzaba el nivel de 0'30 metros por debajo del nivel inferior de la Plaza del Estiradors, o sea 30 centímetros mas fondo que la calle y que tomando el agua de la noria de Ca'n Serra se gana cerca de 1'20 metros de altura de modo que podía ponerse el caño directo. De modo que con el proyecto de 1928/1929 puede colocarse una fuente en la Plaza dels Estiradors, sin necesidad de escaleras ni bomba y si se puede colocar una fuente en la Plaza citada ¿no podrán colocarse otras en las calles del Cementerio y de Pi y Margall para comodidad de los vecinos de aquellas barriadas? Seguramente que no se alcanza con el agua de S'Uyet los extremos de Ca'n Sivella ni del Convento pero tenga en cuenta Sr. Serra que los habitantes de la parte mas alta de estas dos calles, tendrán que hacer menos recorrido para salirse de agua que los de muchas calles que están en el casco de la población y que van a buscar el agua a las fuentes de la Plaza o de la calle de la Luna. Por ejemplo, de la casa que Vd. habita ¿no hay bastante distancia para ir a buscar agua en la fuente de la plaza o en la fuente de la calle de Balitx? Seguramente mejor sería colocar una fuente en el portal de cada casa o dentro que aun sería mayor comodidad para el vecindario; no siendo esto posible hay que procurar del mal el menos y dar el agua mejor y la que resulte más económica para los fondos Municipales.

SEGUNDO: No lo niega ni le interesa el caso, pues no hablemos mas ya que no tengo que variar lo dicho sobre este asunto.

TERCERO: De la parte primera de este capítulo, le diré que los que en 1929 efectuaban las negociaciones con el Sindicato reconocían con justicia que el sobrante del caño pertenece a los regantes y despojado de todo egoísmo se lo querían pagar porque el Ayuntamiento es propietario de siete horas y no de 18 horas 23 minutos 20 segundos, de modo que hay 11 h. 23 m. 20 s. que disfruta el Municipio, pero que son propiedad de los regantes.

En la segunda parte nos dice el Sr. Serra: "Jamás ha podido el Sindicato justificar documentalente su pretensión, y no es suposición aventurada el afirmar que, de tener estos documentos precisos que abonaran su punto de vista, haría años que el caño se hubiese reducido a las dimensiones de la famosa peseta columnaria".

Otra vez se equivocó el Sr. Serra, el Sindicato tiene los documentos precisos para demostrar que el Ayuntamiento solo tiene la propiedad de siete horas de agua, documentos indiscutibles son: 1.º Las listas de los regantes. En la lista de la primera sección hay la inscripción siguiente: N.º 22 Magnífico Ayuntamiento 7 horas. 2.º El Reglamento del Sindicato en el art.º 33 dice: "A propuesta de los Vocales de cada sección deliberará y resolverá el Sindicato sobre la entrega del agua semanal a cada propietario con arreglo al documento que acredite su adquisición". Y en el capítulo 3.º de las Ordenanzas de Policía en artículo 14 es como sigue: "Los perceptores tienen derecho a que el acaquero les dé semanalmente la cantidad de agua que tiene derecho a regar".

Desde el año 1866 el Ayuntamiento tiene inscritas 7 horas en las listas de regantes y ha pagado todos los repartos por dicha cantidad de agua y hoy pese al Sr. Serra, el Ayuntamiento es propietario de siete horas, ni un segundo mas.

Los artículos del Reglamento lo explican bien claramente: quien debe justificar la propiedad del agua son los perceptores y en este caso es el Ayuntamiento que tiene que presentar los documentos para acreditar su pretensión que el agua que hoy toma el caño es de su propiedad. Si el Ayuntamiento fuese como los demás perceptores que reciben semanalmente el agua que tienen derecho de regar, solo percibiría cada semana las siete horas que le pertenecen. ¿Será motivo bastante para mayor comodidad del vecindario se distribuya el agua por medio de un caño y este por ser de madera se ha

gastado y se ha ensanchado, que el aumento de la cantidad de agua sea del Ayuntamiento? En buena justicia pertenece a los regantes.

Los regantes han mantenido siempre el mismo criterio y si no lo han hecho prevaler judicialmente, es por la muy sencilla razón que ellos siempre llevan la de perder. Llevando el asunto a los tribunales no hay duda que el Sindicato tenía el pleito ganado: bastan los artículos de su reglamento para darle la razón en cuyo caso perdería el Ayuntamiento y tendría que pagar los gastos, de cuyos gastos los mismos regantes como contribuyentes tendrían que pagar la mayor parte, de modo que ganando, perderían. Si por el contrario, por cualquier circunstancia hubiesen perdido el pleito, el percarce sería mayor, perderían el agua y tendrían que pagar los gastos. En esta alternativa preferían un mal arreglo que un buen pleito, por eso rebajaban del precio del agua con el solo fin de una vez liquidar esa diferencia y las 15.000 pesetas no se las regalaban, era el justo pago del agua que cedían.

Para salir de dudas, podría someterse el caso a dos abogados y por eso no es necesario salir de Söller. Someter a su dictamen referente a la propiedad del agua del caño Municipal y a dos carpinteros que examinen el caño de madera y que digan si cuando lo instalaron su diámetro era el de hoy. ¿Le conviene señor Serra la indicación? De esta forma no quedaría lugar a mas discusiones.

CUARTO: Las ocho horas de agua de la noria de Ca'n Serra dice Vd.: "Y estas ocho horas de la fuente del Patró Lau. ¿Quién las pagaba? El Ayuntamiento. Y el valor de la noria como edificación ¿quién lo pagaba? El Ayuntamiento". Vuelve a equivocarse Sr. Serra y es extraño que Vd. con la doble condición de Concejal y de hijo del propietario de la noria no esté mejor enterado.

Vea la condición 7.ª del proyecto de contrato de 1928 presentada al Sindicato por el Ayuntamiento y leerá "Don Pedro Serra Cañellas se obliga a ceder al Ayuntamiento todos los derechos que tiene su finca Tanca de Ca'n Serra sobre la fuente de S'Uyet bajo las siguientes condiciones:

1.ª En compensación del agua mencio-

nada, deberá el Ayuntamiento entregar al Sr. Serra ocho horas de agua semanales de la fuente de Cas Patró Lau o su valor en metálico.

2.ª El Ayuntamiento vendrá obligado a tapan la noria de Ca'n Serra una vez que el Sr. Serra haya quitado la rueda y demás utensilios que en la misma se emplean. El Ayuntamiento podrá utilizar las piedras de la noria, pero le abonará su valor al Sr. Serra".

Hay además 3.ª y 4.ª condiciones que no interesan a esta relación las que pueden leerse en este semanario del 10 corriente.

Sus preguntas quedan contestadas con lo copiado de la contrata del Ayuntamiento y solo añadiré, que el agua que pedía su padre en compensación de los derechos de la noria, debe pagarla el Ayuntamiento y el edificio noria se quedaba propiedad de su padre, pudiendo el Ayuntamiento utilizar sus piedras pero pagándolas. El Sindicato daba al Ayuntamiento ocho horas de agua de la fuente de S'Uyet, solo, por ser según la opinión de los acequeros y regantes de ambas fuentes de caudal casi igual. Resultando que quien pagaba los derechos de la noria de Ca'n Serra era el Sindicato de momento que da ocho horas de agua y por ellas no cobra ni un céntimo.

Para hacer su cálculo dice Vd. que ha tomado los datos del aforo realizado el 21 de Julio de 1927, los que sabe Vd. que no son los que pueden tomarse y permítame que le diga que no es exacto lo que dice, o su cálculo está equivocado porque dice que el Sindicato reconoce al Ayuntamiento 26 horas 26 m. 17 s. lo que Vd. ha copiado de la contrata que presentó el Sindicato al Ayuntamiento, la cual fué calculada a base del término medio de los tres aforos, que con el último siendo mayor el rendimiento de las fuentes para calcular la equivalencia en horas de un caño de 3 litros 74 por segundo que pedía el Ayuntamiento el número de horas sería menos del que Vd. dice y para demostrarle que el Sindicato daba las ocho horas de la Noria de Ca'n Serra va la demostración siguiente:

El Ayuntamiento pedía un caño de 3 litros 74 por segundo. Se computó de la manera siguiente:

1.ª Las 7 h. de todas las fuentes propiedad del Ayuntamiento	0 L. 931
2.ª 11 h. 23 m. 20 s. diferencia de caño de todas las fuentes	1 L. 5148
3.ª 8 h. 39 m. 37 s. permuta de S'Uyet solo	0 L. 4847
4.ª 8 h. noria Serra, y S'Uyet solo	0 L. 4477
5.ª 6 h. 28 m. 9 s. del Sindicato S'Uyet solo	0 L. 3620
Total	3 L. 7402

Al Ayuntamiento le correspondía percibir semanalmente la cantidad de dos millones 261.952 litros de agua por el caño de 3 litros 74 por segundo y según el orden establecido corresponden:

Al número 1	563.119 litros 20
Al número 2	916.186 litros
Al número 3	293.157 litros 33

Al número 4 (Noria) 270.806 litros 40
Al número 5 218.986 litros 46
Total 2 262.255 litros 39

que daba el Sindicato.
Creo que sin ninguna dificultad encontrará Vd. las ocho horas de la noria que no le salían en sus cuentas.

P. A.º ALCOVER PONS

De colaboración

Fantasia de Navidad

PASTORAL

—¡Callarás! ¡callarás, zumbón!—gritó malhumorado el pastor más viejo de los que estaban calentándose alrededor de la hoguera, a un zagalillo rubio que a los pocos pasos estaba sacando a una zambomba sus ásperas notas. El muchacho, que al oír el grito había dejado su instrumento, acercóse al grupo, y es cogiendo sitio, le dijo el pastor a cuyo lado se sentaba:

—Mal ha acabado tu concierto, pobre Heli.

El interpelado se encogió de hombros, sonriente, y dijo por toda contestación:

—¡Cómo tarda Judá en llegar!

—¡Es verdad!—respondió otro compañero.—Mediaba el día cuando ha bajado al pueblo, y hace ya un rato salieron las estrellas y él no está todavía de regreso.

—Deberá haberse entretenido en cualquier cosa. ¡Esa gente joven!—repuso el viejo y poco sufrido pastor. Aún no acababa de hablar cuando se oyó una salutación:

—¡Jehová os guarde!—dijo un mozo que llegaba cargado con un zurrón al parecer bien repleto. Era Judá, el pastor más joven descontando a Heli, el músico fracasado, que era un niño todavía. Judá era el encargado, por su edad, por lo ágil de sus piernas y por lo servicial de su carácter, de bajar al pueblo en busca de provisiones, pues allí, en aquel apacible rincón de montañas carecían de todo. Y, buen conocedor del terreno, sabía los secretos del enmarañado bosque y los encantos del florido sendero, y para él, el camino era cuestión de poco rato. Por esto su tardanza no dejaba

de extrañar a sus otros compañeros. El vecino de Heli fué el primero en interrogar:

—¿Qué ha pasado, Judá? ¿Que noticias nos traes?—

—Lo que ha pasado—repuso el que había sido preguntado, sentándose sobre una piel de cabrito y arimándose al fuego—era fácil de prever. La orden de empadronamiento dada por el emperador, está ejecutándose; y Belén, de ordinario tan tranquilo, está desconocido. Todo son, llegadas de viajeros, tráfico por las calles, alboroto en las posadas. Es un ir y venir mareante, de gente que habla, que grita y que discute. Los posaderos no lo van a pasar mal. Ante mí ha cobrado uno por el hostalaje, una bolsa repleta de denarios. No hay habitación para todos los que solicitan.

—Por cierto—prosiguió Judá—que he presenciado un cuadro que me ha dado lástima. Era un hombre, de aspecto pobre pero agradable, acompañado de una mujer, su esposa por lo que se deducía, que iba pidiendo, ¡mejor, implorando, un rincón en donde pasar la noche. (Parecían venir de muy lejos y tenían trazas de muy cansados). Su pretensión era muy sencilla: de no haber para él posada, se contentaba con un cobijo cualquiera para su esposa. Decía haber recorrido ya todos los albergues, y en todos haberle dicho tener completo; y en el que yo he sido testigo de la escena, después de haberle asegurado desdenosamente que todos los sitios estaban ocupados y haberlos despedidos casi con desprecio, ha entrado un mercader con dos criados, ha sacado la bolsa de que os he hablado, y... ha habido sitio para todos...

—Mal hizo quien no socorrió la pobreza, pero... el interés es mal consejero—repuso sentenciosamente el viejo pastor.

—Y, a mí—siguió diciendo Judá—me ha dolido tanto por aquella mujer, como si hubiera sido un ultraje hecho a mi madre. Si mi techo no fueran las estrellas—murmuró alzando los ojos—se lo ofrezco para pasar la noche. Pues a la verdad, tenía un atractivo en su semblante como yo no lo había visto en criatura alguna. Estaba pálida: el frío, la sazadez de un viaje largo, pero en su cara de lirio brillaban unos ojos... ¿azules?... ¿negros?... No podría decirlo, pero sí, sé, que eran de una dulzura infinita...

—¡Judío debías nacer para ser soñador y exaltado!—comentó uno del grupo.

—Todas esas miserias, que a Judá impresionan tanto,—dijo otro que había callado hasta entonces—son beneficios de esta dominación que nos abruma...

—¡Dejad que venga el Libertador prometido! repuso Judá en tono firme y esperanzado.

Y el viejo pastor, los brazos en alto, murmuró con añoranza — «Cielos, ¡lloved al Justo!...»

A Heli se le alargaba la cara a fuerza de bostezar... Poco a poco fué la conversación languideciendo... La quietud del sueño posó sobre los pastores y sobre las cosas... Solamente, de cuando en cuando sonaban cercanas las esquilas que movían los rebañios al pacer... Los troncos de la hoguera chisporroteaban al consumirse, y las chispas se erguían en la obscuridad, como queriendo alcanzar las estrellas que se movían inquietas en el cielo claro que la luna iluminaba...

Debía haber pasado un largo rato... Los troncos de la hoguera seguían consumiéndose lentamente... Se oía el respirar acompasado de los pastores, que dormían un sueño profundo... La noche era clara, hasta parecer de seda transparente... En esto, pareció bajar de lo alto una exquisita melodía que se iba acercando por momentos, diríase las estrellas convertidas en notas vibrando en la solemnidad augusta de las horas calladas... El primero en darse cuenta fué el viejo pastor, cuyos muchos años hacíanle el sueño más breve e intranquilo, y, al poder comprobar, que, efectivamente no era ilusión, sino que algo anormal se oía en la quietud de la noche, llamó apresuradamente:

—¡Judá!... ¡Muchachos!... ¡Despertad! ¡No sé qué pasa!

Uno tras otro fueron abriendo los ojos y afinando el oído. ¿Que tenía de divina aquella armonía que llenaba el espacio, que hasta el viejo pastor, tan poco filarmónico, escuchaba embelesado?... Heli que se restregaba los ojos, soñoliento, alzó inopinadamente la cabeza y exclamó lleno de asombro:

—¡Mirad!... ¡mirad!... Todos a la una elevaron la vista a lo alto. Destacando entre todos los demás, clara, rutilante, una estrella desconocida parecía acercarse a la tierra tal era la brillantez de sus rayos de oro. El viejo pastor, que las conocía a todas por haberse pasado muchas horas contemplándolas, afirmó era la primera vez que sus ojos la veían. Su asombro iba en aumento... Desprendida quizá de la estrella y para acrecentar más su estupor, una luminosa figura vino a posarse ante ellos, y con voz que música parecía, les anunció el nacimiento de Aquel Libertador que ellos pocas horas antes invocaran...

—¡Corramos!—¡Corramos a adorar a nuestro Rey!

Fué el persamamiento que se escapó, al subirles el deseo del corazón, de los labios de todos. Pero la juventud, siempre noble y generosa, se manifestó en Judá diciendo:

—Pero... no vamos a ir con las manos vacías.

Y de un salto salió corriendo en dirección de sus rebañios tornando al poco rato llevando sobre los hombros al corderito más blanco y más manso que en ellos había... El ejemplo cundió, y quien tomó un par de panes tiernos de la tarde anterior; quien un tarro de espumosa leche de las cabras agrestes. Todos tenían algo que ofrecer de su propiedad. Todos, menos Heli, que dirigía a todos los lados miradas desoladas. De repente, su cara se iluminó: también tenía cosa suya. En el suelo en donde la dejara abandonada, había la zambomba, que cogió presuroso, dejando oír sus roncós sonidos que ya no molestaban a nadie, y se escapó brincando para alcanzar a los que habían tomado la delantera...

Guiados por la música que los había despertado, y que se percibía cada vez más cerca, y por la estrella que les iluminaba el camino, llegaron a una cueva ruinosa de la que salía extraordinario resplandor. Temerosamente se acercaron al umbral. La luz que hirió sus retinas los tenía deslumbrados. Todos se postraron de rodillas. Allí, sobre las pajas húmedas de un pesebre, un Niño recién nacido, era contemplado por sus padres extáticos, y adormecido por la música suavísima de un coro de ángeles. En esto, una exclamación se escapó de los labios de Judá.

—¡Es ella!—dijo—¡sí... ¡son sus ojos!... Y ante aquel espectáculo sublime, adoró reverente, inclinando su rostro sobre la tierra...

Al anonadamiento de los primeros instantes, siguió una confianza respetuosa. Acercáronse los pastores a ofrecer sus dones, y besaron conmovidos las sonrosadas mejillas del Niño, que la Madre les ofreció sonriente...

A un lado del pesebre un angelito de cara redonda pulsaba una lrañadora, y a la suave presión de sus dedos gorditos brotaban de las cuerdas trinos delicados como caricias. Heli, al verlo sintió dentro de sí como una envidia amorosa, y... humedeciéndose la mano con saliva, fué a imprimir movimiento al palo que sostenía tieso sobre la piel estirada de su zambomba. Y en vez de su sonido propio, salió del vacío del cántaro cónico un balbuceo de finísimas notas como una expresión de cariño amante. Es que Heli, al coger al palo no había tocado la zambomba, esta vez, había tocado su propio corazón...

Y como si aquellas notas fueran el preludio, a su conjuro, rompieron a un tiempo todos los instrumentos celestes, y mientras tornaban a prosternarse los pastores rebosantes de alegría, el angelico coro entonó su canto incomparable, que vibró sublime en la placidez de la noche milagrosa... «¡Gloria a Dios en las alturas y paz en la tierra a los hombres de buena voluntad!».

FAMAM

Diciembre, 1932.

La Catedral de Sevilla

La catedral de Sevilla es la más magnífica de toda España, y aunque no es de arquitectura tan regular como las de Toledo y Burgos, es mucho más digna de admiración contemplada en conjunto. Es completamente imposible caminar a lo largo de las grandes naves y levantar los ojos hacia el techo riquísimo sostenido por colosales pilares, sin experimentar sensaciones de sagrado temor y profundo asombro. Es verdad que el interior, como el de la mayor parte de las catedrales españolas, es algo obscuro y som-

brío; pero no pierde nada con esa obscuridad que, al contrario, aumenta más bien la solemnidad del efecto.

En la mayor parte de las capillas se admiran pinturas de las más bellas de la escuela española y, en particular, muchas de las más hermosas producciones de Mutillo, natural de Sevilla.

La educación por la libertad del alumno

La obra de la educación ha de estar basada en que el maestro tenga el conocimiento completo del niño que trata de educar. El maestro adquirirá el conocimiento completo del niño, estudiándole en todas sus manifestaciones vitales.

De importancia fundamental educativa, el niño tiene dos maneras de manifestarse: una libre y espontánea; otra, subordinada y cohibida. En el proceso evolutivo de la vida del niño, éste, cada vez muestra menos ante sus superiores su vida libre y espontánea; la que procura presentarnos en su vida subordinada y cohibida. Por lo tanto, de ambas maneras de manifestarse el niño, la que ofrece más dificultades de conocer para el educador es la vida libre y espontánea, y sin embargo, ésta es la que más interesa estudiar, por ser base de sustentación de la personalidad del niño.

Para estudiar al niño en su manifestación libre y espontánea, es menester hacerlo cuando éste no esté en presencia de sus superiores, ni que note que se le está sometiendo a estudio.

Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros

Retiros Obreros

En las oficinas de la "Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros", Plaza de la Constitución, 19 y 20, se ha recibido la orden de pago del Fondo de Capitalización constituido a favor del obrero llamado Alonso Nevado García, inscrito en el Retiro Obrero por la entidad patronal D. José Morell Colom.

Dicho beneficiario puede presentarse para el cobro en las mencionadas oficinas, previa la presentación del resguardo, que le fué entregado por la citada "Caja".

Para una o dos personas

Se vende un comercio de importancia en populosa ciudad francesa.

Magníficas condiciones y espléndido porvenir. Se vende por no poderlo atender su dueño.

Las condiciones se hallan de manifiesto en la administración de este periódico: Luna, 27.

HERNIADOS CURENSE COMO ESTOS SEÑORES

Palma, 18 diciembre de 1932. Señor don C. A. BOER, Pelayo, 38. Barcelona. Muy señor mío: La presente sirve para manifestarle mi satisfacción por el buen resultado que me han dado sus aparatos C. A. BOER, gracias a los cuales me he curado de mi hernia, habiendo cumplido sin interrupción mi dura labor del campo. Estará usted contento, como lo estoy yo, al confirmarle que no se me ha reproducido la hernia del lado izquierdo, de la cual me curé en el año 1925, también con sus acreditados aparatos, a pesar de tener 65 años de edad. Agradecido recomiendo su Método a los que padecen de Hernias. Disponga de su affmo. s. s. Antonio Moreno Alvarez, calle de Femenias, 40. Palma de Mallorca.

Palma, 2 Diciembre 1933. Sr. D. C. A. BOER, Pelayo, 38. Barcelona. Muy Sr. mío: Le dirijo estas líneas para hacerle patente mi satisfacción al poderle autorizar a publicar la curación de la hernia que sufría. No lo hice antes porque quise experimentar algunos años la duración de tan buen resultado cuanto más apreciable que consideraba difícil a causa de mi avanzada edad. Como puede V. suponer soy un ferviente propagandista de sus acreditados aparatos quedando además agradecido y s. s. Jaime Ribas, calle Zarella, 32. Palma, (Mallorca).

Ibiza, 22 noviembre 1932. Sr. D. C. A. BOER, Pelayo, 38. Barcelona. Muy Señor mío: Curado ya de la hernia que sufría y como prueba evidente de ello declaro que hace ya más de un año que no llevo ningún aparato, le autorizo a publicar tan feliz resultado que debo al excelente método C. A. BOER. De Vd. agradecido amigo y s. s. Quiniño Cerón, Subalterno de la Estafeta de IBIZA (Baleares)

Söller, 22 de marzo de 1932. Sr. D. C. A. BOER, Ortopédico, Pelayo, 60, Barcelona. Muy señor mío: Tengo la satisfacción de participarle que he obtenido la curación completa de mi hernia, con 14 meses de usar sus excelentes Aparatos. Mi conciencia me obliga autorizarle publique esta carta para bien de la humanidad. Ya sabe le queda agradecido su affmo. s. s. Jaime Pizá, Plaza de la Constitución, 31, Söller (Mallorca).

HERNIADO: Su caso no puede ser más grave que el que acaba de leer; no vacile más y cuide su HERNIA como debe. Visite al eminente ortopédico en:

INCA, jueves 5 enero, FONDA ESPAÑA.
SÖLLER, viernes 6 enero, RESTAURANT DE LA ESTACIÓN.
PALMA, sábado 7 enero, HOTEL ALAMBRA.
C. A. BOER, Especialista Herniario de París, Pelayo, 38, BARCELONA.

CRONICA GENERAL

Nueva entidad comercial

Por circular que tenemos a la vista, entramos en conocimiento de que nuestros queridos amigos D. Rafael Alberti Arbona y don José Mayol Cardell se han hecho cargo del activo y pasivo de la acreditada casa exportadora de frutas "Viuda de P. Cardell" que gira en Villareal de la Plana (Castellón), habiendo formado sociedad ante el notario de ésta D. Francisco Jofre de Villegas, la cual girará bajo la razón social de "Alberti y Mayol, Sucesores".

Los nuevos propietarios que hasta hoy han venido regentando con sumo acierto la casa mencionada, se proponen imprimir aún mayor impulso a las operaciones comerciales de la misma, organizando un nuevo servicio que les permitirá servir los encargos con una urgencia nunca igualada, garantizando la calidad de sus frutas que proporcionarán embaladas con exquisito gusto.

Felicitemos a los nuevos propietarios, y al recomendar sus servicios a nuestros lectores, les deseamos muchos éxitos en su nuevo cometido.

Circular

De la sociedad anónima "Ferrocarril de Sóller", recibimos la siguiente circular, confirmando la noticia que hace unas semanas dimos respecto al nombramiento de nuevos Director-Gerente y sub-Director. Dice así:

Sóller 16 Diciembre 1932.
Muy señor nuestro: Con motivo de la pérdida irreparable de nuestro llorado Director el inolvidable D. Jerónimo Estades Llabrés (Q. E. P. D.) se ha visto precisada esta Junta de Gobierno a verificar, en sesión celebrada el día de ayer, los siguientes nombramientos.

Para Director Gerente ha sido nombrado por unanimidad el antiguo Sub-Director, D. Jaime J. Joy y Castañer.

Para Sub-Director y miembro de la Comisión Permanente ha sido, también por unanimidad, designado el Vocal D. Miguel Puig y Morell.

Se acordó, además, que en ausencia del Director Gerente y del Sub-Director, pudieran hacer uso de la firma social el Presidente de la Sociedad D. Juan Puig y Rullán, y el Vice-Presidente, D. Pedro Antonio Alcover y Pons, cada uno a solas.

Lo que nos complacemos en comunicar a Vd. rogándole tome buena nota de las respectivas firmas que al acto van continuadas al pie de la presente.

Atentamente saludan a Vd. y quedan a sus órdenes affmo. s. s. El Secretario, J. Torrens.

Reiteramos nuestra enhorabuena a los señores nombrados.

Nueva entidad patronal

Sabemos que los patronos carpinteros de esta ciudad proponen unirse en sociedad con el fin de defender los intereses que les son comunes.

Con tal motivo se ha presentado al Gobierno Civil el oportuno reglamento, una vez aprobado el cual se leerá en junta general procediéndose al nombramiento de los señores que han de formar la junta directiva que ha de regir los destinos de esta nueva colectividad.

Oportunamente iremos dando detalles.

Vacaciones

Conforme anunció la sociedad patronal "Albañilería de Sóller", durante esta semana han disfrutado de vacaciones los obreros albañiles que han venido trabajando un año con el mismo patrono.

Lotería Nacional

Habiendo salido premiado con reintegro el número que el "Círculo Sollerense" jugaba en el sorteo de la Lotería Nacional celebrado el 22 de los corrientes, la Junta Directiva ha fijado un anuncio en la tablilla de avisos de la indicada sociedad en el que se participa a los señores socios que pueden pasar a cobrar sus respectivas papeletas todos los días de 2 a 5 de la tarde y de 8 a 10 de la noche, rogándose a los señores socios que procuren presentar al cobro sus apuntes con la mayor rapidez.

La revista anual

Con el fin de que llegue a conocimiento de los interesados, recordamos que hoy final el plazo para poder pasar la revista anual de los individuos sujetos a reemplazos anteriores.

Se recuerda el asunto en evitación de los perjuicios que les irrogaría a los expresados individuos, caso del incumplimiento de dicho requisito.

Mercado local

Sigue estacionado al negocio de la fruta.
Durante esta semana se han hecho algunos envíos para Palma y la península.
Los precios que rigen son:
Naranjas a 10 ptas. la carga.
Limones a 10 " " id.
Mandarinas a 20 ptas. la id.

Bandos

El día 23 de los corrientes por la Alcaldía se hizo público un bando en el que se ponía en conocimiento de los directivos de las sociedades recreativas que por acuerdo tomado en sesión celebrada por el Ayuntamiento se recordaba el cumplimiento del artículo 8.º de las vigentes ordenanzas municipales en el que taxativamente se dice: "No se permitirá en dichos establecimientos la permanencia de muchachos o jóvenes menores de catorce años, que no vayan acompañados de una persona mayor de edad".

Igualmente se anuncia que en la misma sesión se había acordado prohibir que ninguna persona menor de edad pueda dedicarse a ninguna clase de juegos de interés, aunque autorizados por la ley, que en los referidos establecimientos sea costumbre practicar, advirtiéndose que la Alcaldía hará responsables a los directivos o propietarios de los referidos establecimientos, imponiendo de los contraventores la multa correspondiente.

El día 28 del mes en curso se hizo público otro edicto en el que la Alcaldía ponía en conocimiento del vecindario que aprobados los padrones confeccionados para la cobranza de los arbitrios municipales impuestos sobre tomas de agua sobrante de las fuentes públicas, pozos negros, alcantarillado, balcones, invernales, ventanas y puertas corredoras, tejados sin canal, tubos de bajada, escarapates fijos, toldos y cortinas, escarapates de quita y pon, mostradores, coches de alquiler, carretones de lujo y ordinarios, carros de cuatro ruedas y mayores y menores de id. guarda de rótulos en el Cementerio y solares sin edificar correspondientes al año actual, se hace público que ha quedado abierto a partir de hoy la cobranza en la administración de arbitrios municipales, todos los días laborables, desde las 9 a las 12 y desde las 3 a las 5 de la tarde.

Teatro Defensora Sollerense

Durante las fiestas de Navidad actuaron en este local el espectáculo *Empire* que obtuvo muchos éxitos registrándose con su original presentación, grandes entradas que llenaron totalmente el teatro.

El jueves tuvo lugar el estreno de las bonitas películas sonoras *Espejismos* por William Haines y Marion Davies y *El demonio de mar* por Raquel Torres, Nils Asther y Charles Bickford, las que obtuvieron un gran éxito.

Para las funciones de estos días recibimos la siguiente nota de la Empresa: "Hoy y mañana tendrá lugar el debut de los espectáculos *Zaro* con la hermosa revista *¡Olé, mujeres!* Se trata de un espectáculo cómico-artístico en el que actúan renombrados artistas."

La huelga de tejedores

Sigue en igual estado, no viéndose de momento, la posibilidad de una solución. Los fabricantes, después de darse de baja del impuesto del retiro obrero y del seguro de maternidad, se proponen darse de baja de la contribución industrial.

En la velada que el viernes de la semana pasada se celebró a beneficio del ramo textil se registró un beneficio de 267'50 pesetas.

Según noticias, esta tarde en Palma tendrá lugar una reunión convocada por el Delegado del Trabajo a la que asistirán una Comisión de Patronos del ramo textil.

Nochebuena

Nochebuena de hogano resultó en extremo lluviosa.

A las diez y media comenzó a caer intensa lluvia siguiendo de esta suerte toda la noche. Se dejaba sentir mucho frío. Ello fué motivo de que las calles se vieran desiertas, formando contraste esta desanimación con la brillantez de los escaparates de las tiendas de comestibles y pastelerías que aparecían atiborradas de artículos propios de la temporada y grandemente iluminados.

A pesar de este tiempo los templos vieron muy animados de fieles.

A la salida de la Misa del Gallo llovía a borbotones. En la plaza de la Constitución había bastantes autos de particulares esperando a sus dueños.

En las sociedades y cafés se celebraron los clásicos resopones. Fué una noche muy cruda pero no exenta del poético ambiente que la caracteriza.

Teatro Cine Victoria

El sábado y domingo últimos proyectáronse en este salón las películas *Niebla* por Rafael Rivelles y *María Ladrón* de Guevara y *Almas Torturadas* hablada en inglés.

El lunes se estrenaron las cintas *La vuelta al mundo* por Douglas Fairbanks, en español, y *Sed de Amar*, en inglés.

El jueves se estrenó el film "Tempestad de almas" por Richard Gromwell y Noah Berry.

Para las funciones de hoy y mañana recibimos la siguiente nota:

"Para las funciones de hoy y mañana hay preparado el estreno del colosal film *El expreso de Shanghai*."

El fondo del asunto, con ser un bello estudio de dos caracteres amorosos, encarnados, respectivamente, por Marlene Dietrich con el talento y refinada intensidad que la caracterizan, y por Clive Brook, el "gentleman" correctísimo de siempre, cede ante la formidable realización, detalladísima, que hace de la película se apodera más los ojos que el corazón.

El verdadero personaje está detrás de la cortina, y no le vemos. Es ese gran arbitrio que se llama José von Sternberg: él crea la China en armas a su gusto y nos da la sensación de una China verdadera... El mueve los muñecos y los infunde sus pasiones, con ímpetu de creador tiránico. El nos mete en el tren y, en torno maneja todos los resortes para darnos, no ya la sensación, sino la obsesión del exótico viaje. La actual sonoridad del cine, por fin manejada con talento por los más insignes realizadores. Por sobre el estruendo del ferrocarril la campana con su tañer estridente y monótono; el lenguaje natural de la comparsa china, los gritos, las voces, mezcladas al diálogo, acaban de convencernos de que estamos en un país de pesadilla... M'entras el tren avanza la atención va aprendiéndose en la trama, que es leve, que es sencilla, pero que está magistralmente narrada por el soberano de la arbitrariedad, que es Sternberg e "ilustrada" con unas habilísimas imágenes...

El tiempo

Durante esta semana ha habido de todo. Los primeros días, lluviosos. Los demás hasta hoy han sido por lo regular variables, brillando a ratos el sol; nublandose durante breves instantes el firmamento para luego despejarse de nuevo.

La temperatura es muy fría.

Exceso de original

La abundancia de material de colaboración y la necesidad de complacer a los señores anunciantes, nos impide dar salida a mucha información de actualidad, entre esta la sesión del Ayuntamiento, y numerosas gacetas, figurando en ellas el resultado de las subastas celebradas el domingo último. En el próximo número, D. m., procuraremos dar salida a todo el material sobrante.

Lista de donativos

para las obras del Colegio de Sta. María en Ca'l Bisbe

	Pesetas
Suma anterior	5.555'00
José Busquets Vicens ex-alumno	15'00
Gabriel Bisbal, desde Leipzig ex-alumno	40'00
Guillermo Castañer Rullán ex-alumno	25'00
Damián Mayol Marqués ex-alumno de la Bonanova	50'00
A. J. Colom ex-alumno	100'00
Hermanos Forteza ex-alumnos	12'00
Un bienhechor anónimo	25'00
Francisco Trias ex-alumno	10'00
Antonio Bauzá Rullán ex-alumno	25'00
Jaime Aguiló ex-alumno	10'00
Un anónimo bienhechor	10'00
Suma	8.877'00

Registro Civil

NACIMIENTOS

Día 22.—Paula Reynés Arbona, hija de Joaquín y Francisca, calle de San Jaime número 1. 1.º

Día 20.—Micaela Mora Vicens, hija de Miguel y Catalina, calle de San Jaime número 46. 1.º

Día 25.—Francisco Lladó Vallori, hijo de Juan y Juana Ana, Manzana, 5. n.º 87.

DEFUNCIONES

Día 30.—Vicente Garau Vicens, 36 años, soltero, Vives 14.

MATRIMONIOS

Día 23.—Miguel Marroig Colom, soltero, hijo de Gabriel y Francisca, con Antonia Colom Ferrer, soltera, hija de José y Francisca-Maria.

Día 29.—Bernardo Bestard Bennasar, soltero, hijo de Bernardo y María, con Antonia Rullán Binimelis, soltera, hija de Juan Bta. y Antonia.

PARA EL DIA DE REYES

Niños: Pedid a los Reyes Magos os traigan:
Imprentillas Cajas de pinturas
Estuches de compases
Estuches de lápices de colores
Cajas lápices pasta de colores
Plumas estilográficas
Libros de cuentos infantiles

Librería de Salvador Calatayud.—Luna, 27.—SOLLER

Cultos Religiosos

En la iglesia parroquial

Hoy, sábado, 31.—A las once la Adoración Nocturna celebrará vigilia a las puertas abiertas, y servirá de turno al de Cor Jesu; tendrán que asistir los dos turnos.

Domingo día 1.º de Enero de 1933.—*Conclusión de las Cuarenta horas dedicadas al Dulce Nombre de Jesús por la familia de D. Pablo Mayol.*—A las seis y media, ejercicio del Sagrado Corazón de Jesús. —A las siete y media, Comunión general. A las nueve y media, Horas menores y Misa Pontifical que dirá el Excmo. Sr. Obispo de Huesca, Fray Mateo Colom. Ocupará la sagrada cátedra el Rdo. P. Francisco Oliver, C. O. Terminado el Pontifical, S. Señoría dirigirá una alocución a los fieles, anunciándoles la bendición papal que le concedió el Papa Pío XI en su reciente visita "ad limina" para el pueblo de Sóller. Seguidamente dará la bendición en nombre del Papa.

Por la tarde los actos del rezo divino, al novena de Belén y la Reserva precedida de Te-Deum.

Miércoles día 4.—A las seis y media ejercicio del Patriarca S. José.

Día 6.—Primer Viernes.—*Festividad de la Epifanía del Señor.—Fiesta de Belén.*—A las siete y media, Misa de Comunión general para los Caballeros de Ntra. Sra. de la Victoria. A las nueve y media, Horas menores y la Misa solemne con sermón a cargo del Rdo. D. Jerónimo Pons, Vicario.—Por la tarde los actos del rezo divino, ejercicio del Corazón de Jesús.

Por la noche, ejercicio solemne al Niño Jesús y adoración.

Sábado día 7.—Al anochecer, empezará la novena de S. Antonio Abad, con sermón por el Rdo. Sr. D. Andrés Casellas, Pbro. y continuará todos los demás días en la misma forma.

En la iglesia de la Visitación

Domingo, día 1.—Comunión general para los Asociados y Cofrades, en sufragio de los que murieron el pasado mes.—Por la tarde, a las cuatro, profesión y vestición de Terciarios Franciscanos y repartición de patronos y virtudes.

Martes, día 3.—Trece Martes de S. Antonio de Padua en la misa de siete.

Viernes, día 6.—Primer Viernes de mes. Comunión general en la misa primera.—Por la tarde, a las cuatro, del Niño Jesús.

Domingo, día 8.—Retiro mensual a las tres.

En la iglesia de las RR. MM. Escolapias

Domingo, 1.º de Enero de 1932. A las siete y media, Misa de Comunión para la Archicofradía del Divino Niño Jesús de Praga; por la tarde, a las 4, ejercicio al Divino Niño.

Martes 3.—A las seis y media, durante la Misa conventual, se practicará el ejercicio mensual a Sta. Teresita.

Miércoles, 4.—*Solemne Oración de Cuarenta Horas al Milagroso Niño Jesús de Praga.* A las seis y media de la mañana, exposición del Santísimo a la que seguirá una misa rezada.—A las diez Oficio; a las seis de la tarde, Rosario y comenzará solemnisimo triduo al Divino Niño Jesús de Praga predicando el Rdo. D. Andrés Casellas.

Jueves, 5.—A las mismas horas y siguiendo el mismo orden, idénticos ejercicios que en el día anterior.

Viernes, 6.—Fiesta del Divino Niño.—A las siete y media, Misa rezada. A las diez y cuarto solemne oficio, con sermón a cargo del mencionado orador sagrado, después del oficio se expondrá el Santísimo. A las seis, como conclusión del Triduo, Trisagio cantado, sermón, despedida al Divino Niño, Te-Deum y solemne Reserva. Antes del oficio se procederá a la bendición de un tapiz para el altar de Sta. Teresita del Niño

Jesús, del que serán padrinos los niños señoritos Andrés Oliver y Antonia Alcover.

En la iglesia de los PP. Filipenses

Domingo, día 1.º—Misas rezadas a las 6 y 7 y media. Por la tarde, a las cinco y media rosario, plática y ejercicio dedicado al Niño Jesús.

En la iglesia de S. José de la Montaña (Huerta)

El viernes, día 6 a las 3 de la tarde se bendicirá solemnemente una estatua de San Roque, obsequio de D. Lorenzo Mayol. Acto continuo tendrá lugar un solemne ejercicio dedicado al misterio de Belén con canto de villancicos y canto de la Sibila, terminándose con la Adoración del Niño Jesús.

Del Puerto de Sóller

La Pesca

Durante esta semana la pesca ha sido como sigue:

El lunes se obtuvieron bogues y calamars.

El martes molls, calamars y gerret.

El miércoles, calamars, bogues, gerret y aranges.

El jueves pagratells, molls, bogues y dentols.

El viernes, calamars, bogues y dentols.

Movimiento marítimo

Ha entrado en este puerto una barquilla de la Compañía Arrendataria de Tabacos.

EL CORRESPONSAL

Almacén de frutas

Se desea adquirir un almacén de frutas en Francia o Bélgica. Enviad proposiciones a la Administración de este periódico.

Jeune Menage

30 ans, Connaissant très bien le français, et bien au courant commerce primeurs.

Demande Place, comme Gerants ou commis. Bonnes références. S'adresser au journal.

Se alquila

la casa señalada con el n.º 15 en la calle de Ampurias.

Para informes: a D. José Ferrer, calle de Pi y Margall, 89.—SOLLER.

Música de guitarra de Bartolomé Calatayud

Marcha Húngara	2 50 Ptas.
Gavota, de Gossec	2'00 "
Gavota de fácil ejecución	2 00 "
Nostalgia	2 00 "
Canto Cubano, id. id. id.	2'00 "

Se hallarán en la Librería de Salvador Calatayud, Luna, 27.—SOLLER.
(A los suscriptores que lo deseen, pueden serles remitidas dichas piezas).

Notas de Sociedad

LLEGADAS

Con el fin de pasar las fiestas de Navidad junto a sus apreciados familiares llegó procedente de Villarreal nuestro apreciado amigo D. Antonio Serra de la importante razón comercial "Serra Hermanos" que gira en la expresada ciudad levantina.

También llegó con idéntico motivo de Carcagente el alto empleado de la Casa Viuda de Miguel Estades, D. Lorenzo Alou Servera.

Procedente de Verviers (Bélgica) donde posee próspero comercio, llegó nuestro antiguo y apreciado amigo el negociante don Jaime Pons.

También se encuentra en Sóller procedente de Carcagente D. Bartolomé Estades Colom.

Damos a todos la bienvenida, deseando que su estancia en ésta les sea grata.

SALIDAS

Regresó a Villarreal de la Plana nuestro apreciado amigo D. Antonio Serra de la razón social "Serra Hermanos", que como decimos en otro lugar vino para pasar las Pascuas junto a sus familiares.

Mañana tiene proyectada su salida para Villarreal (Castellón) nuestro joven y estimado amigo D. José Mayol Cardell, de la nueva firma comercial "Albertí y Mayol, Sucres." que continúan en el comercio la acreditada casa Viuda de P. Cardell.

También se propone salir para Alcira don Francisco Arbona.

Ayer salieron para Grenoble el comerciante D. Miguel Coll y su hijo D. José.

Ha fijado su residencia habitual en Palma la distinguida señora D.^a Rosa Oliver de Castet.

Después de breve estancia en ésta, salió para Saint-Hilaire-du-Harcouët, punto de su residencia comercial, la bondadosa señora D.^a Francisca Oliver Puigserver de Amorós.

El miércoles salieron, para Calais donde radica su floreciente negocio los esposos D. Miguel Castañer Arbona y D.^a Margarita Casanovas juntamente con sus hijos Roberto y Margarita.

Deseámosles que disfruten de feliz estancia en el punto a donde se dirigen.

NATALICIO

El hogar de nuestro apreciado amigo el Administrador de la Sucursal en Sóller del Crédito Balear D. Joaquín Reynés y de su señora esposa D.^a Francisca Arbona, se ha visto aumentado con el feliz nacimiento de una bellísima niña a la que se ha impuesto el nombre de Paula.

Reciban sus señores padres, abuelos y demás familia nuestra enhorabuena.

BODAS

En la iglesia de la Alquería del Conde, el día 29 de los corrientes, a las siete y media, contrajeron matrimonio el joven don Bernardo Bestard Bennassar y la bondadosa señorita Antonia Rullán Binimelis.

Bendijo la unión el Rdo. Dr. D. José Pastor, Vicario.

Firmaron el acta como testigos el hermano de la novia D. Jerónimo Rullán Binimelis y D. Juan Alemany Mayol.

Fueron padrinos de boda por parte del novio sus padres D. Bernardo Bestard García y D.^a María Bennassar Joy, y por la de la novia su padre D. Juan Bta. Rullán Vicens y D.^a Antonia Castañer Arbona.

Los invitados fueron obsequiados con abundante lunch.

Los nuevos esposos, a quienes felicitamos salieron en viaje de bodas por el interior de la isla.

Esta mañana a las siete, y en la Capilla de la Purísima de la iglesia parroquial, se han unido matrimonialmente D. Jerónimo Rullán Binimelis y la simpática señorita Paula Castañer Serra.

La novia vestía elegante traje de seda negro y mantilla española.

Ha bendecido la unión el Dr. D. José Pastor, vicario.

Han firmado como testigos: D. Bartolomé Vicens Pastor y el hermano político del contrayente D. Bernardo Bestard Bennassar.

Han apadrinado la boda: por el novio su padre D. Juan Bta. Rullán Vicens y su hermana Catalina y por la novia su tío don

Antonio Serra Pascual y su hermana María.

Seguidamente los nuevos esposos a quienes deseamos mucha dicha en su nuevo estado, salieron en viaje de bodas para Lluch y otros puntos de la isla.

NECROLÓGICA

D. Vicente Garau Vicens

Ayer viernes falleció después de larga y penosa dolencia el joven carterero de esta localidad D. Vicente Garau Vicens.

Sentimos vivamente la defunción, máxime tratándose de un amigo nuestro quien en los difíciles comienzos de esta publicación nos ayudó a la medida de sus fuerzas.

El finado era persona de gran iniciativa. Fué el fundador de la extinguida sociedad "Pro-Patria". Actuó como Secretario en la Asamblea Local de la "Cruz Roja" desempeñando su cargo con gran celo. Luego fué designado Jefe de la Ambulancia Sanitaria de la indicada Institución consiguiendo convertirla en una de las mejores ambulancias de España. Fué el iniciador y alma de las distintas Cabalgatas de los Reyes Magos celebradas en esta ciudad. Fundó una Cátedra de declamación, que cuidó de organizar y celebrar distintas veladas teatrales a beneficio de la Cruz Roja, que obtuvieron gran éxito. Finalmente fué uno de los fundadores y Director del boletín mensual del referido instituto "Paz y Caridad". Era autor de un opúsculo titulado "El 2 de Mayo".

Ayer por la noche tuvo lugar el acto del entierro, que se celebró después del rezo rosario en la casa mortuoria. Formaron el cortejo numerosos vecinos con sendos cirios y blandones. Los carteros de esta ciudad, Clero parroquial, Una representación de los Hermanos de las Escuelas de la Doctrina Cristiana. La música de capilla que cantó el Miserere, y la sociedad "Defensora Sollerense" con su bandera. Se le ofreció un hermoso ramo de flores.

El próximo lunes, a las nueve y cuarto en la parroquia se celebrarán solemnes exequias en sufragio de su alma.

Descansen en paz el extinto y reciban sus afligidos padres D. Francisco Garau y doña Antonia Vicens, hermano D. Paco, y demás parientes, la más pura expresión de nuestro más sentido pésame al par que rogamos al Señor se digno mitigar su pena derramando sobre ellos el bálsamo de la resignación cristiana.

De Fornalutx

El Teléfono

Vencidas las dificultades que motivaron fuera dada de baja la línea telefónica que une esta villa con la ciudad de Sóller, reanudóse esta semana dicho servicio, lo que ha causado suma satisfacción al vecindario.

Nos complacemos mucho en anunciarlo, máxime que ello debe agradecerse a éste periódico que denunció la anomalía.

A fuer de justicieros no queremos regatear un aplauso a la Corporación municipal, que demostrando interesarse por ello ha hecho activas gestiones con el fin de que se reanudara el servicio con rapidez suma.

Sea, pues, para ellos nuestra enhorabuena.

NOTICIAS RELIGIOSAS

Nochebuena y Navidad

El sábado último, que fué muy lluvioso, celebráronse en esta parroquia las acostumbradas funciones de Nochebuena. Apesar de lo inclemente que resultaba el tiempo, la concurrencia que asistió al templo fué numerosa llenándole totalmente.

Antes de la misa del Gallo, cantóse el Te-Deum gregoriano, y seguidamente desde el púlpito, el niño Guillermo Massanet Colom, cantó con suma perfección la Sibila.

Celebróse el solemne Oficio, que dijo el Rdo. Sr. Solivellas, vicario.

Al hacerse la oferta, siguiendo la costumbre, todo el pueblo desfiló ante la imagen del Niño Jesús, durante el besamanos largo rato.

El domingo celebróse la fiesta del Nacimiento del Niño Jesús.

Después del canto de Tercia, el Rdo. don Guillermo Solivellas cantó el Oficio, y el Rdo. Cura-Regente D. Antonio Caparó, subió al púlpito y pronunció elocuente sermón desarrollando el tema «Historia del Nacimiento del Señor».

Por la noche dióse comienzo al octavario de Belén que siguió celebrándose durante esta semana.

Fiesta del Nombre de Jesús

Mañana, domingo, se celebrará en esta parroquia la fiesta del Nombre de Jesús.

Por la mañana habrá comunión general para el Apostolado de la Oración y Congregantes. A las nueve, tercia cantada y oficio con sermón a cargo del Rdo. Sr. Regente.

Por la tarde, canto de Visperas y Proce-sión.

Por la noche conclusión del Octavario de Belén.

Fiesta de la Epifanía del Señor

El próximo viernes se celebrará esta fiesta.

Por la mañana a las nueve, canto de Tercia y seguidamente Misa mayor con sermón a cargo del Rdo. Cura-Regente D. Antonio Caparó.

Por la tarde se dará comienzo a la Novena de San Antonio Abad, que predicará el Rto. D. Bernardo Pujol, Fbro. de la Parroquia de Sóller.

El Corresponsal

Noticias Religiosas

Nochebuena

Estuvo realmente desapacible.

A la hora de costumbre, en la iglesia parroquial, dióse comienzo al canto solemne de Maitines, cantándose los salmos con acompañamiento de órgano y los responsorios a voces del Maestro Perossi.

La concurrencia a la clásica solemnidad fué bastante escasa hasta poco más de las once; pero luego llenóse el templo por completo.

Se cantó el Te-Deum del Maestro Tortell, con gran ajuste y expresión, contribuyendo eficazmente a ello el coro de señoritas que con tanto gusto se habían asociado al canto de los salmos y responsorios. Además, tomó parte del canto un grupo de adoradores.

Seguidamente el niño cantor Antonio Castañer cantó la Sibila; a la tercera estrofa sintióse indispuesto y no pudo terminarla. Sabemos que guardó cama, con fiebre, el día de Navidad; pero el día siguiente pudo cantar la Sibila en el Oratorio de las Monjas de la Caridad, y por cierto de una manera admirable.

A media noche se dió comienzo a la solemne misa del Gallo, que dijo el Rdo. señor Arcipreste D. Rafael Sitjar, asistido de los Rdos. vicarios Company y Sueca. La música de capilla ejecutó una partitura a voces.

Después del comunio se dió la comunión a los fieles.

En la iglesia de la Visitación celebráronse las anunciadas funciones de Nochebuena.

Conforme dijimos, la escolanía cantó villancicos. El canto de la Sibila corrió a cargo del niño Antonio Colom Rullán.

A las doce, se dijo la misa mayor celebrándose seguidamente comunión general.

En la iglesia de las MM. Escolapias, a las doce de la noche, tuvo lugar el canto de Te-Deum y acto seguido se dijo una misa rezada. Intransmissam se dió la comunión a los fieles.

En la iglesia de los PP. Filipenses tuvieron lugar con gran brillantez funciones de Maitines. Se cantaron villancicos y a las doce se dijo solemne Misa mayor, cantándose la de Angelis, tomando parte en el canto los fieles.

Seguidamente se dió la Comunión, y luego se celebraron dos misas rezadas.

Apesar de lo desapacible de la noche, los templos se vieron muy animados.

La fiesta de Ntra. Sra. de la Esperanza

La segunda fiesta, se celebró la fiesta dedicada a Ntra. Sra. de la Esperanza por el gremio de tejedores de la localidad.

La solemnidad religiosa resultó muy brillante. Celebró la misa mayor el Rdo. don Dr. José Pastor, vicario, asistiéndole los Rdos. señores Rullán y Pujol. La música de capilla ejecutó una misa a voces del maestro Perossi. Ocupó la Sagrada cátedra el reverendo Dr. D. Rafael Planas, catedrático del Seminario.

La novena de Belén

El día de Navidad, por la noche, dióse comienzo en la parroquia a la novena de Belén, que se ve extraordinariamente concurrida.

Se cantaron con gran ajuste los villancicos de costumbre.

Es muy simpático ver tan gran número de niños y niñas que asisten y, con sus lenguas balbucientes, cantan las populares coplas al Niño Jesús.

Las Cuarenta Horas del SSmo. Nombre de Jesús

Ayer, por la mañana, se empezó la solemne Oración de Cuarenta Horas fundadas

Calzados "SEGARRA"

SELECTO SURTIDO Fabricado en Vall de Uxó (Castellón)

Para Caballeros:

Números 36 y 37 a 15 Ptas.
Los demás a 18 Ptas.

Para Cadetes y Niños:

Del 30, 31 y 32 a 13 Ptas.
Del 33, 34 y 35 a 14 »
Del 36 y 37 a 15 »

Zapatillas piel Dongola:

Del 32 al 37 a 5'75 Ptas.
Del 38 al 44 a 6'75 Ptas.

Zapatos para Señora y Niña:

Del 30 al 33 a 9 Ptas.
Del 34 al 38 a 10 »

Casa Teruel

SAN JAIME, 19 (Al lado de la Delegación de Hacienda) PALMA

por D. Pablo Mayol en honor del Santísimo Nombre de Jesús.

Todos los actos de culto resultan muy brillantes.

Mañana, domingo, festividad de la Circuncisión del Señor, el Excmo. Sr. Obispo de Huesca, Fray Mateo Colom celebrará de Pontifical. Después del Pontifical nuestro ilustre paisano pronunciará breve alocución comunicando a los fieles la gracia de la bendición papal otorgada al pueblo de Sóller, por el Papa Pío XI, a ruego suyo. Seguidamente, en nombre del Papa, el Excmo. señor Obispo dará la bendición a los fieles, pudiendo lucrar indulgencia plenaria todos los que han confesado y comulgado y cumplan los requisitos de costumbre.

Fiesta de Navidad

Se celebró el día 26 de los corrientes en el Oratorio de las Hermanas de la Caridad que se vió en extremo concurrido.

A las tres y media de la tarde, el niño Antonio Castañer Coll, cantó con suma perfección la Sibila.

Después se practicó el ejercicio del Nacimiento, y terminó la lucida función con el canto de villancicos la adoración del Niño Jesús.

Belenes

Muy concurridos vienen viéndose los Belenes instalados en las residencias de los Hermanos de la Doctrina Cristiana y Hermanas de la Caridad.

El primero, de movimiento, resulta muy ingenioso y atractivo, pues además de la variedad de figuras y escenas, hay una bella combinación de luces.

El de las Hermanas de la Caridad ofrece la particularidad de un triptico, y puede verse a través de vidrios de aumento que proporcionan al paisaje visos de realidad.

Dichos belenes siguen abiertos al publico.

Cédulas Personales

Don Ramón Rullán Frau, Agente recaudador de Cédulas personales.

Pone en conocimiento del público en general que a partir del día 2 de Enero hasta el 28 de Febrero, quedará abierto el despacho de cédulas, en periodo voluntario, desde las 9 a las 12 en su domicilio calle de la República, n.º 11.

Sóller 31 Diciembre 1932.

El Ajente Recaudador, Ramón Rullán Frau

Mercados de la Isla

Mercado de Inca

Almendrón, (quintal) 158'00.
Trigo, (cuartera), a 24'00.
Candeal, a 00'00.
Cebada del país, a 35'00.
Cebada forastera, a 35'50.
Avena del país, a 35'00.
Avena forastera, a 34'50.
Habas para cocer, a 24'00.
Habas ordinarias, a 23'00.
Habas para ganados, a 24'00.
Maiz, a 45'00.

Revistas gráficas

Mundo Gráfico
Nuevo Mundo
Crónica

y otras.

Servicio a domicilio.
Librería Salvador Calatayud. Luján, 27. — SOLLER.

FERROCARRIL DE SOLLER

Horario de Invierno

Sección de Palma-Sóller

Salidas Sóller	Salidas Palma
5'45	7'
8'15	9'30
10'45	12'
13'30	15'00
17'30	19'30

Sección Sóller-Puerto

Salida Sóller	Salida Puerto
Mañana: 5'	Mañana: 5'20
7'	7'30
8'10	8'30
9'	9'30
10'	10'20
10'45	11'30
12'00	12'15
Tarde: 1'10	Tarde: 1'30
2'00	2'30
3'00	3'30
4'05	4'25
4'45	5'05
6'00	6'30
7'00	7'30
8'35	8'55

Crónica deportiva

La actuación del Sóller en 1932

Seguindo la costumbre establecida a final de cada año, damos a continuación el resumen de los partidos jugados por el Sóller F. C. durante el año que hoy fine, con expresión de los partidos jugados, goals a favor y en contra y autores de los goals conseguidos a favor del Sóller.

El Sóller ha jugado 35 partidos, de los cuales ha ganado 21, perdidos 8 y empatados 6, habiendo marcado a favor 101 goals por 61 en contra, teniendo un beneficio a favor de 40 goals.

De los partidos, 5 lo han sido en campos forasteros (Buñola, Palma, Sineu, Lluchmayor) habiendo perdido 4 y ganado 1. Este fué el del desempate para el título de campeón del Torneo, todos los demás partidos los ha jugado en el «Camp d'en Mayol».

Los goals conseguidos por el Sóller fueron marcados por los siguientes jugadores: Suau 47, Galmés 10, Arcas 8, Mayol 6, Serra 5, Martí 5, Rosselló 12, Aznar 4, Pomar 3, Mateu 3, Rosselló 12, Galabert 1, Socias 1, Colom A. 1.

El año 1931 jugó el Sóller 36 partidos ganando 24, empatando 7 y perdiendo 5.

Como se vé el balance deportivo de este año no desdice del del año anterior habiendo sido casi idéntico el resultado final de la campaña deportiva del club sollerense.

Durante este año ha conseguido el Sóller F. C. el primer título oficial desde su fundación, al ganar el campeonato del Torneo Fomento del Fútbol del año 1931-32, venciendo brillantemente en la final al Recreativo, por 2 a 1 en el campo del Buñola, escribiendo con ello una página gloriosa en el historial del club y en la del deporte sollerense.

De desear es que el equipo de la S. D. S. prosiga en el próximo año de 1933 su brillante actuación del año que hoy fine y que pueda renovar para su club y esta ciudad el título de campeón del Torneo Fomento del Fútbol que actualmente detenta.

Para que en Sóller pueda continuar practicándose el deporte es de desear también que todos los buenos deportistas y personas pudientes contribuyan a la adquisición del «Camp d'en Mayol» que tiene que realizarse para que la S. D. S. pueda continuar disponiendo de él. Dentro de poco serán puestas en circulación las acciones necesarias para cubrir el importe del coste del magnífico terreno deportivo y si logran colocarse podrá llevarse a cabo la compra y asegurar así la continuación indefinida del deporte en esta ciudad. Contribuyan, pues, todos los amantes del deporte y de la educación física de la juventud a que este proyecto pueda convertirse en realidad, evitando la desaparición del único terreno deportivo que posee nuestra ciudad.

Torneo Fomento del Fútbol

Relación de los partidos que se celebrarán el próximo día 1 de Enero del año 1933.
Sóller—Isleño.
Soledad—Uruguayo.
Estrella—Olimpico.
España—Collerense.

Athletic—Miramar.
Buñola—Bellver.
Baleares—Arenas.
Mallorquina—Baleares.

Clasificación

Grupo B					
	J	G	E	P	P
Isleño	8	5	2	1	12
Sóller	8	6	0	2	12
Recreativo	6	5	0	1	10
Buñola	8	4	2	2	10
Olimpico	7	3	3	1	9
Mallorquina	5	3	0	2	6
Estrella	5	3	0	2	6
Molinar	7	3	1	3	7
Bellver	6	2	1	3	5
Arabal	4	2	0	2	4
Aldeana	5	2	0	3	4
Internacional	4	0	1	3	1
Esportman	3	0	0	3	0
Racing	5	0	0	5	0
Baleares	5	0	0	5	0

Para mañana de Torneo

SÓLLER F. C.—ISLEÑO F. C.

Mañana, en el campo del Sóller se juega uno de los más importantes partidos de la competición de Torneo por enfrentarse los dos «leaders» del mencionado Torneo, Isleño de Palma y Sóller, cuyos equipos ocupan la cabeza de la clasificación empatados a puntos.

Con los anteriores datos podrá hacerse cargo el aficionado de la enorme importancia que el resultado de mañana tiene para la clasificación de ambos equipos pues el que venza se coloca en primer plano de la clasificación del grupo; con tales alicientes puede calificarse el match de mañana como el de la «máxima emoción» y con él se entra por los equipos punteros en una de las fases de mayor interés de la competición.

El Isleño se halla actualmente en una espléndida forma como lo atestigua el lugar que ocupa en la clasificación; se presenta como un adversario difícilísimo para el Sóller que tendrá que sacar a relucir todos sus recursos para no ser vencido por el potente equipo barcelonés. Para conseguir la victoria los sollerenses, será preciso que Aznar y Suau, los goleadores de la delantera sollerense tengan el máximo acierto para batir a la gran defensiva del Isleño.

El partido es esperado en esta ciudad y entre los equipos que participan en el Torneo con gran interés y expectación.

El Sóller presentará su alineación «au grand complet» alineando a sí en toda seguridad el siguiente equipo:

Tomá, Serra, Arbona, Colom, Rosselló, Galabert, Martí, Mayol, Aznar, Suau, Arcas.

El match dará comienzo con toda puntualidad a las 3 menos cuarto de la tarde.

UN ANTIGUO GUARDAMETA

NOTA: En la clasificación damos por perdidos para el Sóller los dos puntos del partido con el Arabal, que le quitó el Comité, sobre este fallo la S. D. S. tiene presentado un recurso ante la Federación que debe resolverse el martes próximo.

Parado de Valldemosa Para piano

PRECIO 1'50 PESETAS

DE VENTA EN LA LIBRERIA DE SALVADOR CALATAYUD. LUNA 27.

MERCADO DE MONEDAS

BOLSA DE BARCELONA DE LA PRESENTE SEMANA

	Francos	Liras	Dólares	Marcos	Liras	Suizos	Belgas	Argentinos
Sáb. 24	—	—	—	—	—	—	—	—
Lunes 26	47'85	40'95	12'28	2'92	63'15	236'60	169'80	3'16
Mar. 27	47'85	40'95	12'28	2'92	63'15	236'60	169'80	3'16
Miér. 28	47'85	40'95	12'28	2'92	63'15	236'60	169'80	3'16
Jueves 29	47'85	40'65	12'29	2'92	63'15	236'60	170'70	3'16
Vier. 30	47'85	40'65	12'29	2'92	63'15	236'70	170'70	3'16



RABASA Y ELÍAS

EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS

TELEGRAMAS "RABELIAS",
Teléfono, nº 35.

ALCIRA

FOTOGRAFADOS CATALA-VALENCIA

EXPOTACION DE FRUTAS AL EXTRANJERO

Especialidad en Naranjas, Mandarinas y Limones

VIUDA DE P. CARDELL

ALBERTI-MAYOL, S. cres

DESPACHO: Calle de García Hernández, 65. --- TELÉFONO 53

ALMACEN: Calle de Burriana. --- TELÉFONO 108

TELEGRAMAS:

FRUTA---VILLARREAL

VILLARREAL (Castellón)

VALCANERAS Y COLOM

Sucesores de JUAN VALCANERAS

Especialidad en Naranjas, Mandarinas y Limones.

= COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS =

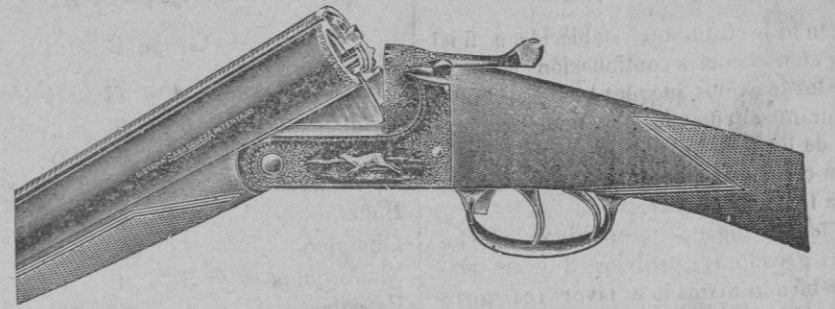
Teléfono núm. 141.

Telégramas: CREMAT= Alcira.

ALCIRA
(VALENCIA. - ESPAÑA)

Garantizada para toda clase de pólvoras y cargas

Escopetas de caza VICTOR SBRÁSQUETA S. A. -- Eibar
Marca premiada con el "GRAN PREMIO" en las exposiciones de Barcelona y Sevilla



Venta exclusiva: ANTONIO CANALS -- Alquería del Conde, número 19. -- SOLLER
Pólvoras, cartuchos y demás accesorios.

Modelo PARA TODOS eficacia máxima

Almanaque BAILLY-BAILLIERE

PARA 1933

PRECIO: 2'50 PTAS.

Librería Salvador Calatayud, Luna, 27. --SOLLER

Exportación de Naranjas, Mandarinas y Limones

JUAN ALORDA

SAN VICENTE, 5

TELÉFONO. 98

CARCAGENTE

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA ALORDA -- CARCAGENTE (VALENCIA)

NARANJAS & MANDARINAS



SERRA HERMANOS

Exportadores de Frutas



Dirección telegráfica: SERRAS-VILLARREAL

Teléfonos { Despacho: n.º 145.
Almacén: n.º 146.



VILLARREAL

(GASTELLÓN -- ESPAÑA)

Commission -- Consignation
Fruits et Primeurs

ESTARELLAS

96 bis, Rue de Marcq. -- MARQUETTE (Nord)

Adresse Télégraphique:
ESTARELLAS-MARQUETTE

Téléphone:
35-Marquette

JUAN RAYMOND
SASTRE

Altas novedades

Precios limitados

San Elías, núm. 21-1.º -- PALMA

En SOLLER recibe encargos todos los
domingos

en su domicilio: Calle de Vives, 6

Niños leed "Pulgarcito"

Brillantes, Diamantes, Perlas y Joyas de alta fantasía

JOYERIA BONNIN

Plaza de Antonio Maura, 14.-Teléfono 36.--SOLLER

Esta casa posee una extensa colección de platería en objetos para regalo.
Especialidad en servicios completos para mesa, lisos y estilo
Luis XV, Renacimiento, Imperio y Griego

OBJETOS DE ARTE Y FANTASÍA

A igual calidad mejor precio. A igual precio mejor calidad
Este es nuestro lema.

FRUITS & PRIMEURS
COMMISSION CONSIGNATION

EDUARDO CANTÓ

120, Rue Saint-Denis, 120
PARIS

Télégramm. Eduarcanto 50
Téléphone Gutenberg : 12-97
Registre du Commerce Seine 407.526

14 Boulevard d'Ypres. 14
BRUXELLES

Télégram. Eduarcanto
Téléphone : 17-07-79
— Registre du Commerce 47.219 —

FRUITS EN GROS
Spécialité en ORANGES et MANDARINES

Arbona, Rullán, Bernat

VILLARREAL - CASTELLÓN - (España)

Telegramas: A R R U B E VILLARREAL

VDA. DE PEDRO CARDELL

Primo de Rivera, 45

VILLARREAL DE LA PLANA-CASTELLÓN

EXPORTACIÓN DE TODA CLASE DE
FRUTAS FRESCAS Y SECAS : ESPE-
CIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARI-
NAS POR VAGONES COMPLETOS

Telegramas: CARDELL-VILLARREAL

TELEFONO N.º 5

Télégrames: ABEDE - Marseille

Téléphone C. 15 04

FRUITS FRAIS, SECS & PRIMEURS
ORANGES - BANANES

EXPORTATION - COMMISSION - CONSIGNATION

B. ARBONA & SES FILS

MICHEL ARBONA FILS

SUCESSEUR

92-104, Cours Julien — MARSEILLE

IMPORTACIÓN EXPORTACIÓN COMISIÓN
Dátiles Bananas

JACQUES VICENS

15, RUE DES TROIS MAGES

TELEFONO:
06.19 COLBERT

MARSELLA

TELEGRAMAS:
"VERFRUIS"

Importación directa de BANANAS de las Islas Canarias

AGENTE EXCLUSIVO DE LAS PRINCIPALES MARCAS

J. Robillard y C. Valencia

Primera Fábrica de Esencias de España

PIDA VD. EN TODAS LAS PERFUMERÍAS
SUS ÚLTIMAS CREACIONES:

CLYMPIA ORO DE LEY
SOÑADOR ROSA DE VALENCIA

Y EL GRAN PERFUME DE MODA

MARIOLA

FRUITS ET PRIMEURS

Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre
nouvelles, dattes muscades

PIERRE BISCAFÉ

15, Rue Henri-Martin ALGER

IMPORTATION - EXPORTATION - COMMISSION

Télégrammes: BISCAFÉ ALGER - ZERALDA - BISKRA

Sucursales: ZERALDA (Rue de la Place)

BISKRA (17 Rue Casevave)

n. C. Perpignan 7303 M. AGUSTIN VILLE Fils Fondée en 1890
Médailles d'Or et de Bronze — Paris 1900

FRUITS, PRIMEURS et LÉGUMES du Roussillon

J. COMES & L. CAVAILLÉ

NEVEUX, SUCCESSEURS

Foire Exposition de Céret 1928 1.º Prix = Plaquette en Argent = Diplome d'honneur de la
Compagnie de Chemins du Fer du Midi

Telegramas:
Comes-Cavallé-Perpignan
TELEPHONE 6-45

Avenue de Saint-Estève, 24 - PERPIGNAN

La maison se recommande par les soins apportés à l'execution des commandes et la rapidité des expéditions. Elle a
par habitude de ne servir qu'un seul client sur chaque place.

IMPORTACION EXPORTACION COMISION

Importación directa de Frutos secos, frescos y primores
Especialidad en Dátiles, Bananas de Canarias, Higos de
Mallorca (marca registrada «TOISON DE ORO».)

EXPEDICIONES A TODOS LOS PAISES

M. S E G U I

Cours Julien, 36-38

MARSEILLE

R. C. A. 242
M. C. 249

Telegramas
MARCHPRIM

Teléfono
85-792

Dra. María Llabrés

Médica tocóloga por oposición de la
Beneficencia municipal de Palma

Partos, enfermedades de la
mujer y niños

VISITA: Todos los sábados de 10'30 a
13'30 en el local de la CRUZ ROJA
Sóller.

CASA MIGUEL MARTORELL

FUNDADA EN 1904

JUAN REYNÉS SOBRINO

SUCESOR

Comisión exportación de: Naranjas, Mandarinas, Sanguinas y Limones

Trabajo esmerado y de absoluta confianza

Calle de Senia Bonastre, 7—CARCAGENTE (Valencia)
Teléfono núm. 91. Telegramas: REYNÉS-CARCAGENTE

T. B. O. Librería Salvador Ca-
latayud, Luna 27

IMPORTATION
EXPORTATION

FRUITS FRAIS -- FRUITS SECS -- PRIMEURS

RIPOLL & C. I E

ARMATEURS
61, Cours Julien, 61

TÉLÉPHONES:
Bureaux et Magasins: Colbert, 24.50 et Inter. 124
Quai de Debarquement: Colbert, 31.50

MARSEILLE

Télégrammes: RIPOLL-MARSEILLE

Importation directe d'ORANGES des meilleures zones Valencia par: Vapeur "UNION" et voiliers à moteur *Nuevo Corazón*, *Providencia*, et *San Miguel*.

Spécialité pour es expéditions d'Oranges Bananes, et Arachides par wagons complets.

Sucursale à
NICE: Maison "VALENCIA"

TÉLÉPHONE 42-28

38, Cours Saleya

Télégrammes: VALENCIA NICE

Sucursale à
CANNES: Maison "HISPANIA"

TÉLÉPHONE 20-57

1 bis Marché Forville

Télégrammes: HISPANIA--CANNES

Para TRANSBORDOS y todas OPERACIONES DE FRONTERA la Casa que tomará MAS CUIDADO de sus INTERESES es la:

UNION DES TRANSITAIRES

CERBIÈRE: (Pyr. Orles.) = Telegramas: UTECE
HENFAYE: (Basses Pyr.) = Telegramas: UTEACHE

COMES ASSOCIATES

Felx: Arras.
Cyrano Basco.
V. Bertrand.
J. Coll.
M. Fernández.
M. de Lere.
J. Maillot & Fils.
J. Massot & Fils.
M. Rocaries C.
Robert Massot.
Transports Mitjavile.
J. Pons & Cie.

SUCURSALES

BARCELONA: Llauder, 4, tel. 23.030.
VALENCIA: Sorni, 6, teléfono 10.825.
VILLARREAL: Estación, 20.
ALCIRA (Valencia)
ALGEMESI (Valencia).
SOLLER (Mallorca).
PARIS: 87, r. St. Honoré.
WIEN (Austria).

FRUTAS FRESCAS Y SECAS

ESPECIALMENTE NARANJAS, MANDARINAS Y BANANAS

Antonio Estarellas

Sains-du-Nord (FRANCIA)

Correspondencia telegráfica: ESTARELLAS Sains-du Nord

Teléfono núm. 58.

Plaza de Palacio, 10

BARCELONA

HOTEL RESTAURANT DE MARINA

Recientes e importantes reformas

SERVICIO ESMERADO AGUA CORRIENTE
BAÑOS ASCENSOR

FRUITS - LEGUMES - PRIMEURS

PRODUITS D'ESPAGNE ET DU ROUSSILLON

GUINAU & SOLER

EXPÉDITEURS

9, Rue du Chantier, 9 - PERPIGNAN (Pyr-Or.)

Téléphone: 8-98

Télégrammes: GUI SOL - Perpignan

Maison de premier ordre et de toute confiance

FRUITS & PRIMEURS

Bananes, Oranges, Citrons, Mandarines et fruits secs

Importation - Commission - Expédition

SPÉCIALITÉ de BANANES; EMBALLAGE SOIGNÉ

SAMPOL FRERES

(Société en nom collectif a responsabilité illimités)

Siège Social

BORDEAUX

Direction administrative

50 Rue du Hamel

Adresse Télégraphique: FRESAMPOL - BORDEAUX

TÉLÉPHONE 85.792

MAISON D'EXPEDITION DE FRUITS,
LEGUMES ET PRIMEURS

GABRIEL ALCOVER

24, Rue St. Germain L'Auxerrois

PARIS 1.^{er}

(PERIMETRE HALLES CENTRALES)

Téléphone: LOUVRE 00'51

Antes de hacer sus compras consulte a
LA CASA DE LAS NARANJAS

F. ROIG

Telegramas: { Roigsfils: Puebla Larga
Exportación: Valencia

Teléfonos: { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente
31.447 Grao-Embarques, 13 618 Valencia

DIRECCIÓN POSTAL: F. ROIG. Puebla Larga (Valencia)

COMMISSION - CONSIGNATION
EXPEDITIONS DE FRUITS FRAIS
LEGUMES ET PRIMEURS

Barthelemy Miro

12 & 14, IMPASSE BERTHAUD

PARIS

TELEPHONE:
ARCHIVES 78-11

TELEGRAMMES: { Impasse Berthaud
MIRO

FRUITS FRAIS & SECS • PRIMEURS

COLL, MICHEL & CASASNOVAS

44, Cours Julien - 1 & 3, Rue Piscatoris * MARSEILLE

TÉLÉPHONES: COLBERT 42.37 y 37.79

TÉLÉGRAMMES: COLMICAS

BANANES:

Seule Maison en France possédant un Service Maritime Spécial Direct par Vapeurs Fruitiers Iles Canaries-Marseille-Nice-Sete.

ORANGES:

Service Maritime Spécial par nos voiliers à moteurs les plus rapides desservant les ports de Marseille, Toulon et Nice.

Sucursales á:

NICE

1, Rue Saint-François-de-Paule.
2, Rue Saint-François-de-Paule.
1, Rue de Cours.

TOULON

8, Place Louis-Blanc

Téléphone 818-21. = Adresse Télégraphique: COLMICAS

Téléphone 21-72. = Adresse Télégraphique: COLMICAS